

ORDER IN COUNCIL

VII
1982

ratifying a Projet de Loi

ENTITLED

The Police Court Appeals (Amendment) Law, 1982

(Registered on the Records of the Island of Guernsey
on the 29th day of June, 1982.)



1982.

ORDER IN COUNCIL



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

The 29th day of June, 1982, before Sir John Loveridge, Kt., C.B.E., Bailiff; present:— Stanley Walter Gavey, Esquire, O.B.E., Richard Alan Kinnersly, Albert Richard McCartney Straw, Esquires, Frederick William Winslow Chandler, Esquire, D.S.O., D.F.C., Lionel Walter Sarre, Esquire, M.B.E., K.P.M., Donald Pescott Plummer, Esquire, Sydney Haydn Heard, Esquire, M.B.E., Brian Ernest Herbert Joy, Esquire, Charles Henry Hodder, Esquire, O.B.E., Harry Wilson Bisson and James de Sausmarez Carey, Esquires, Jurats.

The Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 18th day of May, 1982, ratifying a Projet de Loi entitled “The Police Court Appeals (Amendment) Law, 1982”, the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty’s Procureur thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island, of which Order in Council the tenor followeth:—

At the Court at Buckingham Palace

The 18th day of May 1982

PRESENT,

The Queen's Most Excellent Majesty in Council

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey dated the 30th day of April 1982 in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey setting forth:—

“1. That, in pursuance of their Resolution of the 1st day of October 1981, the States of Deliberation at a meeting held on the 28th day of October 1981 approved a Bill or “Projet de Loi” entitled “The Police Court Appeals (Amendment) Law, 1982” and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto. 2. That the said Bill or “Projet de Loi” is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or “Projet de Loi” of the States of Guernsey entitled “The Police Court Appeals (Amendment) Law, 1982”, and to order that the same shall have force of law in the Island of Guernsey.”

“THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi.”

HER MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed), be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty’s Officers for the time being in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

N. E. Leigh

PROJET DE LOI

ENTITLED

The Police Court Appeals (Amendment) Law, 1982

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the first day of October, nineteen hundred and eighty-one, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Island of Guernsey.

1. The Police Court Appeals Law, 1939(a), (hereinafter referred to as "the principal Law"), is hereby amended as follows:— Amend-
ments to
Law of
1939.

- (a) the Proviso to paragraph (a) of subsection (4) of section six thereof is repealed and the following Proviso is substituted therefor—

"Provided that such amount shall not, save in cases involving exceptional services, exceed seventy-five pounds and shall not in any case exceed one hundred pounds or such other sum in either case as may be specified from time to time by Ordinance of the States.";

- (b) in paragraph (b) of subsection (2) of section eight thereof, the words, symbol and figure "not exceeding the sum of £5" are repealed and the words "not exceeding fifty pounds

(a) Ordres en Conseil Vol. XI, p. 461.

or such other sum as may be specified from time to time by Ordinance of the States ” are substituted therefor;

(c) in subsection (1) of section ten thereof—

(i) in paragraph (a) and in sub-paragraph (i) and sub-paragraph (ii) of paragraph (b) thereof, the words, symbol and figure “not exceeding £5”, wherever they appear are repealed and the words “not exceeding fifty pounds or such other sum as may be specified from time to time by Ordinance of the States ” are substituted therefor;

(ii) in paragraph (b) thereof, the words “if the appeal was brought against conviction and sentence or against sentence only”, are repealed and the words “if the appeal was brought against conviction or sentence or against both conviction and sentence” are substituted therefor.

Saving.

2. Notwithstanding anything contained in this Law the provisions of the principal Law shall continue to have effect in relation to any proceeding or matter commenced before the coming into force of this Law in all respects as if this Law had not been enacted.

**Citation
and
collective
title.**

3. (1) This Law may be cited as the Police Court Appeals (Amendment) Law, 1982.

(2) This Law and the principal Law may be cited together as the Police Court Appeals Laws, 1939 and 1982.

W. J. GAUDION,
Her Majesty's Deputy Greffier.